

Il doganiere

Autore: Corbière, Tristan

Traduttore: Rendina, Claudio

Titolo originale: Le douanier

Titolo tradotto: Il doganiere

Opera originale: Les amours jaunes

Testo usato dal traduttore: Walzer-Forestier 1970

Prima pubblicazione: *Tristan Corbière, Tutte le poesie. Gli amori gialli. Poesie giovanili. Poesie varie. Prose complete, introduzione di Alfredo Giuliani, cura e traduzione di Claudio Rendina*

Data della traduzione: 1973

Luogo di edizione: Roma

Collana editoriale: Paperbacks poeti

Editore: Newton Compton

Numero di pagine: 279-285

Testo originale a fronte: Sì

Forma testo originale: Metrica tradizionale

Descrizione metrica testo originale: 16 strofe tra i 4 e i 12 versi per 97 versi octosyllabes, décasyllabes e alexandrins (con irregolarità)

Rime testo originale: Sì

Forma traduzione: Verso libero/Alineare

Descrizione metrica traduzione: 16 strofe tra i 4 e i 12 versi per 97 versi misura variabile

Rime traduzione: No

Paratesti: Si

Descrizione dei paratesti: *Il linguaggio di Corbière*, pp. 15-30; *Nota bio-bibliografica*, pp. 31-35; *Note*, pp. 375-386

Note: alcune strofe separate da linee di puntini

Visione autoptica: Si

Compilatore scheda: Jacopo Galavotti